



CANOR

AI 1.20

BEDIENUNGSANLEITUNG

Class-A-Vollverstärker

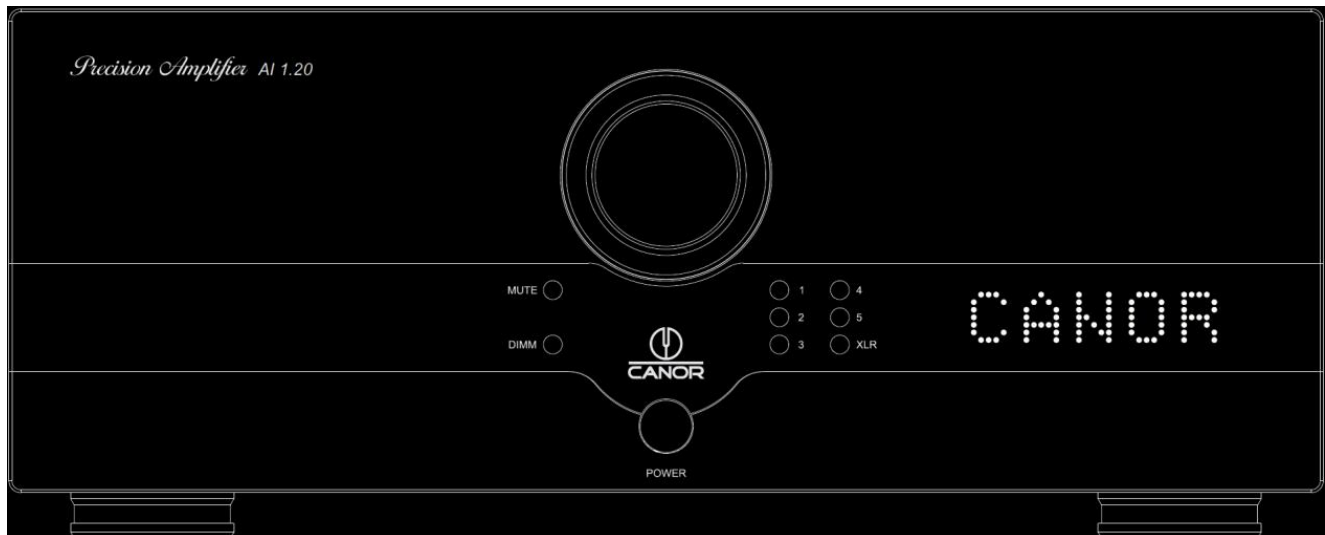
DEUTSCHE AUSGABE

www.canor-audio.com

CLASS-A-VOLLVERSTÄRKER

Liebe Musikfreundin, lieber Musikfreund,

vielen Dank, dass Sie sich für unseren CANOR AI 1.20 Präzisions-Vollverstärker in Class-A-Technik entschieden haben. Damit die hervorragenden Eigenschaften Ihres Verstärkers erhalten bleiben, empfehlen wir Ihnen, die folgenden Hinweise sorgfältig zu lesen.



CANOR AI 1.20 – Gerätefront

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte vor der Inbetriebnahme des Geräts lesen.

- 1. Anleitung lesen** – Lesen Sie vor der Verwendung des Verstärkers sämtliche Sicherheitshinweise und Bedienungsanweisungen.
- 2. Anleitung aufbewahren** – Bewahren Sie diese Sicherheits- und Bedienungsanleitung für eine spätere Verwendung auf.
- 3. Anweisungen befolgen** – Befolgen Sie sämtliche Sicherheits- und Bedienungsanweisungen.
- 4. Wasser und Feuchtigkeit** – Stellen Sie den AI 1.20 nicht in der Nähe von Wasser auf, beispielsweise neben Badewannen, Schwimmbecken oder Küchenspülen.
- 5. Zubehör** – Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- 6. Aufstellung** – Stellen Sie das Gerät nicht auf eine instabile Unterlage. Es könnte herunterfallen und Kinder oder Erwachsene schwer verletzen oder selbst beschädigt werden. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Unterlagen und Racks oder solche, die zusammen mit dem Gerät angeboten werden. Die Aufstellung muss den Anweisungen des Herstellers entsprechen; verwenden Sie nur empfohlenes Zubehör.
- 7. Belüftung** – Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist. Legen Sie es nicht auf ein Sofa oder gepolsterte Möbel. Decken Sie den Verstärker während des Betriebs nicht ab, damit die Lüftungsöffnungen frei bleiben.
- 8. Wärme** – Stellen Sie den Verstärker nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten auf. Zwischen Geräterückseite und Wand müssen mindestens 20 cm frei bleiben. Auch oberhalb und seitlich des AI 1.20 ist jeweils ein Mindestabstand von 20 cm zu anderen Gegenständen einzuhalten.
- 9. Stromversorgung** – Schließen Sie das Gerät nur an die Netzversorgung an, für die es ausgelegt ist.
- 10. Netzkabel** – Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten kann und es vor mechanischer Beschädigung geschützt ist.
- 11. Längere Nichtbenutzung** – Wenn Sie den AI 1.20 längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker oder schalten Sie zumindest den Netzschalter auf der Geräterückseite aus.
- 12. Flüssigkeitsgefüllte Gegenstände** – Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder Blumentöpfe so auf, dass sie auf den Verstärker fallen oder Flüssigkeit auf das Gerät gelangen könnte.
- 14. Servicepflichtige Schäden** – Lassen Sie das Gerät ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen oder reparieren, wenn: a) das Netzkabel beschädigt ist; b) das Gerät ins Wasser gefallen oder mit Flüssigkeit übergossen worden ist; c) das Gerät Regen ausgesetzt war; d) das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert; e) das Gerät heruntergefallen oder anderweitig mechanisch beschädigt ist.
- 14. Reparaturen** – Alle Reparaturen müssen einem qualifizierten Kundendienst überlassen werden.
- 15. Allgemeiner Hinweis** – Verwenden Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Bedienungsanleitung.

Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsmaßnahmen übernimmt der Hersteller keine Haftung. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, setzen Sie den Verstärker weder Regen noch Feuchtigkeit aus!

LIEFERUMFANG

- Transportverpackung
- CANOR AI 1.20 Vollverstärker
- Netzkabel
- Fernbedienung (mit zwei AAA-Batterien)
- CANOR AI 1.20 Bedienungsanleitung

FERNBEDIENUNG

Setzen Sie zwei Batterien des Typs AAA unter Beachtung der Polarität in die Fernbedienung ein. Setzen Sie den Fernbedienungssensor keiner direkten Sonneneinstrahlung oder anderen starken Lichtquellen aus. Die Fernbedienung arbeitet bei einem Winkel von bis zu 60° über eine Entfernung von ungefähr 5 m. Richten Sie sie auf den Sensor am Gerät. Zwischen Fernbedienung und Sensor dürfen sich keine Hindernisse befinden. Wenn sich das Gerät hinter Glas befindet, kann sich die Reichweite abhängig von Farbe und Dicke des Glases verringern. Die Tasten haben dieselben Funktionen wie die entsprechenden Bedienelemente an der Gerätefront.

Die Fernbedienung besitzt Funktionen für den Verstärker und für einen CD-Player:

– **VOLUME +** – Lautstärkeregelung, nur für den Verstärker.

← **INPUT** → – Umschalten der Eingänge, nur für den Verstärker.

AMP ON/OFF – Ein- und Ausschalten des Verstärkers.

Große POWER-Taste – Schaltet Verstärker und CD-Player gleichzeitig aus.

Funktionen ausschließlich für den CD-Player:

CD ON/OFF – Ein- und Ausschalten des CD-Players.

Zifferntasten (0-9) – Direkte Titelwahl.

Zifferntaste 0 – Eingangswahl des CD 1.10: 1. CD, 2. COAXIAL, 3. OPTICAL, 4. USB.

Zifferntaste +10 – Auswahl von Titeln mit einer Nummer über 10.

REPEAT – Umschalten zwischen Titelwiederholung, Wiederholung der gesamten CD und ausgeschalteter Wiederholung.

BACKWARD |<< – Kurzer Tastendruck: zum Titelanfang; nach mehr als 5 Sekunden Wiedergabe bewirkt ein weiterer Tastendruck den Sprung zum vorherigen Titel. Langes Drücken: schneller Rücklauf.

FORWARD >>| – Kurzer Tastendruck: zum nächsten Titel. Langes Drücken: schneller Vorlauf.

OPEN – Öffnen und Schließen des CD-Fachs.

STOP – Beendet die CD-Wiedergabe.

PLAY/PAUSE – Startet die CD-Wiedergabe oder unterbricht sie.

FRONTSEITE

Auf der Frontseite befinden sich zusätzlich zu den Funktionen der Fernbedienung folgende Tasten:

MUTE – Sofortige Stummschaltung. Erneutes Drücken stellt die vorherige Lautstärke wieder her.

DIMM – Regelt die Displayhelligkeit in sechs Stufen: 0 = Display aus, 5 = maximale Helligkeit. Nach dem Einschalten ist Stufe 3 aktiv. Wiederholtes Drücken oder Gedrückthalten durchläuft zunächst die Stufen 2, 1 und 0 und anschließend aufsteigend bis 5; danach wird die Helligkeit erneut reduziert. Wenn das Display ausgeschaltet ist, leuchtet es beim Betätigen einer Funktionstaste kurz mit Helligkeitsstufe 2 auf und erlischt nach einigen Sekunden wieder.

GRUNDFUNKTIONEN / WIEDERGABE

Schließen Sie das Netzkabel an den AI 1.20 an. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter auf der Rückseite ein. Der AI 1.20 wechselt in den Standby-Modus; die rote LED auf der Frontseite leuchtet.

Nach dem Drücken der POWER-Taste an der Frontseite oder auf der Fernbedienung beginnt eine kontrollierte Einschaltsequenz. Das CANOR-Logo leuchtet auf, danach wird die Betriebsspannung langsam hochgefahren. Sofern die Netzversorgung zwischenzeitlich nicht unterbrochen wurde, verbindet ein Ausgangsrelais das Signal mit dem zuletzt ausgewählten Eingang.

Beim ersten Einschalten oder nach einer Unterbrechung der Netzversorgung wird der Eingang IN1 ausgewählt und die Lautstärke auf -44 dB eingestellt. Die Lautstärke lässt sich in 63 Schritten zu je 1 dB einstellen: von -63 dB bis 0 dB; eine zusätzliche Stufe ist MUTE. Die Bedienung erfolgt über den großen Drehknopf auf der Gerätefront. Ein Relais-Abschwächer gewährleistet eine Kanalgleichheit mit einer Abweichung von weniger als 0,05 dB.

An die Lautsprecheranschlusssklemmen auf der Rückseite des AI 1.20 können Lautsprecher mit 4 oder 8 Ohm Impedanz angeschlossen werden.

MONOBLOCK-BETRIEB

Da sämtliche Grundfunktionen des Verstärkers elektronisch gesteuert werden, lässt sich der Stereo-Vollverstärker auch als Monoblock betreiben. Hierfür hat CANOR ein spezielles Steuerprotokoll und die C-LINK-Kommunikationsschnittstelle entwickelt.

Der Vorteil: Für die beiden Monoblöcke ist kein zusätzlicher steuernder Vorverstärker erforderlich. Der AI 1.20 kann somit sowohl als Stereo-Vollverstärker als auch als Monoblock genutzt werden. Die Abschwächer gewährleisten eine präzise Übereinstimmung der Kanäle.

Zwei AI 1.20 werden über ein Datenkabel und den C-LINK-Bus miteinander verbunden. Ein Verstärker übernimmt die Funktion MASTER, der andere die Funktion SLAVE. Der MASTER steuert beide Verstärker synchron; am SLAVE sind sämtliche Bedienelemente deaktiviert.

WICHTIG

- Die XLR-Eingänge sind ausschließlich für den Monoblock-Betrieb vorgesehen.
- Für den Monoblock-Betrieb stehen eigene Lautsprecheranschlusssklemmen auf der Rückseite zur Verfügung.

Die Verbindung zweier AI 1.20 über ein Datenkabel darf nur erfolgen, wenn beide Verstärker ausgeschaltet sind! Achtung: Stellen Sie alle Verbindungen ausschließlich bei vom Stromnetz getrennten Geräten her!

TECHNISCHE DATEN

Ausgangsleistung Stereo	2 × 50 W / 4 Ω; 2 × 30 W / 8 Ω
Ausgangsleistung Monoblock	1 × 130 W / 4 Ω; 1 × 100 W / 8 Ω
Eingangsempfindlichkeit	500 mV
Frequenzbereich	20–25.000 Hz, –0,5 dB / 5 W
Eingangsimpedanz	33 kΩ
Stereo-Eingänge	5 × RCA
Monoblock-Eingänge	2 × XLR
Gesamtklirrfaktor (THD)	< 0,0009 % / 1 kHz, 5 W
Signal-Rausch-Abstand	90 dB
Signal-Rausch-Abstand Monoblock	> 100 dB
Netzanschluss / Leistungsaufnahme	230 V / 50 Hz / 420 VA
Abmessungen (B × H × T)	435 × 170 × 485 mm
Gewicht	28 kg

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für den CANOR AI 1.20 Class-A-Vollverstärker gilt ab Kaufdatum eine Garantie von 24 Monaten auf Material- und Verarbeitungsfehler. Voraussetzung für Garantieansprüche ist die Vorlage des Originalkaufbelegs und eines bestätigten Garantiescheins. Die Garantie erstreckt sich auf Material- und Herstellungsfehler, jedoch nicht auf Schäden durch unsachgemäße Verwendung, nicht autorisierte Änderungen oder äußere Einflüsse wie Naturereignisse.

ENTSORGUNG VON ELEKTROALTGERÄTEN

Die im Original genannte EU-Richtlinie 2002/96/EG regelt die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten. Dieses Gerät darf nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für das Recycling und die Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten ab. Die sachgerechte Entsorgung schützt Umwelt und Gesundheit.

EUROPÄISCHE RICHTLINIEN

Dieses Produkt wurde so entwickelt und hergestellt, dass es den geltenden Rechtsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft entspricht. Es wurde von einem Prüflabor zertifiziert und trägt die CE-Kennzeichnung.

CANOR, spol. s r.o.

Družstevná 39, 080 06 Prešov, Slovakia

Tel./Fax: +421 51 7710 396

canor-audio@canor-audio.com

www.canor-audio.com

Technische Angaben und Funktionsumfang entsprechen der englischen Herstellervorlage.